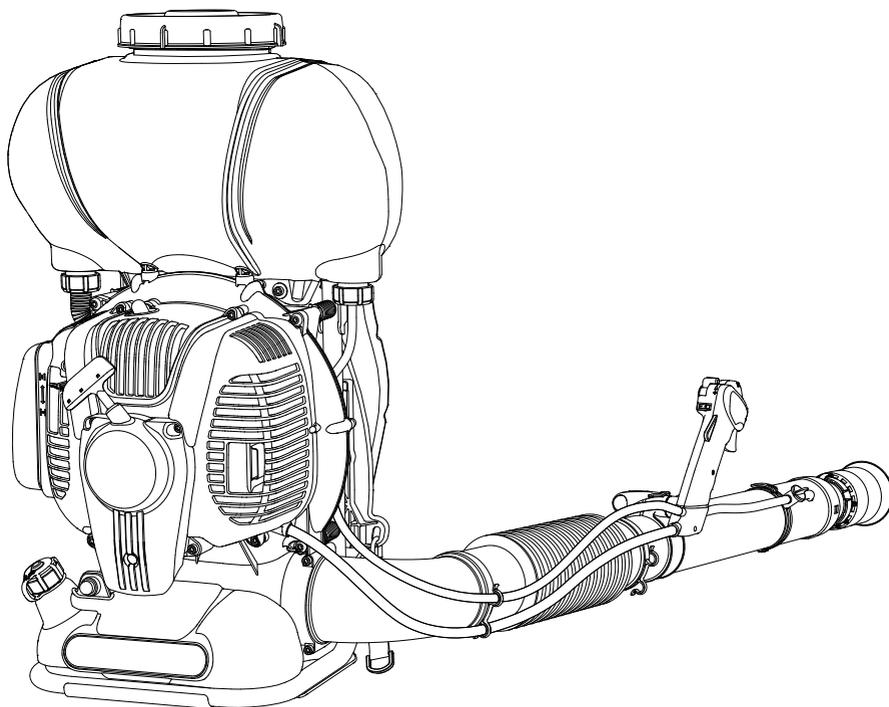




<b>I</b>	<b>MANUALE DI USO E MANUTENZIONE</b>	• KIT PER TRATTAMENTI CON POLVERI / GRANULARE PER ATOMIZZATORE MB90 / AT900	pag. 3
<b>GB</b>	<b>OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK</b>	• KIT FOR TREATMENTS WITH POWDERS / GRANULARS FOR MB90 / AT900 MIST BLOWER	pag. 18
<b>F</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN</b>	• KIT POUR LES TRAITEMENTS AVEC POUDRES / GRANULÉS POUR ATOMISEUR MB90 / AT900	pag. 33
<b>E</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>	• KIT PARA TRATAMIENTOS CON POLVO / GRANULAR PARA ATOMIZADOR MB90 / AT900	pag. 48





---

## SOMMARIO

<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
<b>Simbologia</b> .....	<b>4</b>
<b>Componenti del del Kit Polvere / granulare</b> .....	<b>5</b>
<b>Installazione del Kit Polvere / granulare</b> .....	<b>6</b>
<b>Funzionamento del kit polveri granulare</b> .....	<b>13</b>
Regolazione della portata del prodotto.....	13
<b>Pulizia del serbatoio Kit polveri /granulari</b> .....	<b>14</b>
<b>Montaggio del kit per la messa a terra dell'elettricità statica durante il funzionamento con le polveri</b> .....	<b>15</b>

## INTRODUZIONE

L'atomizzatore MB90 / AT900 può essere utilizzato per eseguire trattamenti con prodotti in polvere e/o granulare, installando il Kit di conversione con codice 56062004 che avete acquistato.

## SIMBOLOGIA

Qui di seguito vengono descritti i pittogrammi che vengono utilizzati in questo manuale; alcuni di essi sono presenti anche sull'atomizzatore.

	ATTENZIONE ! PERICOLO GENERICO		OBBLIGO DI VESTIRE INDUMENTI DA LAVORO
	LEGGERE LIBRETTO ISTRUZIONI E MANUTENZIONE		OBBLIGO DI PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE
	NON È CONSENTITA LA PRESENZA DI ESTRANEI DURANTE L'UTILIZZO DELLA MACCHINA		OBBLIGO DI PROTEZIONE DEGLI ORGANI VISIVI
	ATTENZIONE ! PERICOLO DI PROIEZIONE DI OGGETTI		OBBLIGO DI PROTEZIONE DELL'UDITO
	ATTENZIONE ! SOSTANZE VELENOSE		OBBLIGO DI INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE
	ATTENZIONE ! SUPERFICI CALDE, PERICOLO DI BRUCIATURE		OBBLIGO DI INDOSSARE STIVALI
	ATTENZIONE ! MATERIALE INFIAMMABILE		DIVIETO GENERICO
	PERICOLO ! SOSTANZE NOCIVE		ATTENZIONE PERICOLO D'INCENDIO
	ATTENZIONE ! PERICOLO CORRENTE ELETTRICA		ATTENZIONE DIVIETO DI FUMARE

## COMPONENTI DEL DEL KIT POLVERE / GRANULARE

Dopo aver aperto la scatola che contiene il Kit per trattamenti con polveri/granulare, fate riferimento alla Figura 1 qui di seguito per identificare le varie parti che lo compongono.



Figura 1 Componenti del kit

<b>A.</b> Serbatoio per polveri e granulare	<b>Q.</b> Piastrina per vibrazione serbatoio
<b>B.</b> Tubo corrugato Ø 30 per uscita delle polveri e granulare (L = 500 mm)	<b>R.</b> Fascette con vite Ø 33
<b>C.</b> Tubo corrugato esterno Ø 20	<b>S.</b> Boccole di calibrazione della portata
<b>D.</b> Manicotto per la regolazione delle polveri e granulare	<b>T.</b> Nr.4 viti TCEI M6 x 20
<b>E.</b> Tubo flessibile	<b>U.</b> Nr.4 rondelle piane Ø 6,4x18x2
<b>F.</b> Fascetta in plastica Ø 90 con vite e pomolo	<b>V.</b> Nr.4 dadi autobloccanti M6
<b>G.</b> Rinforzi per il serbatoio	

## INSTALLAZIONE DEL KIT POLVERE / GRANULARE

Prima di iniziare, leggete con attenzione quanto segue:

**ATTENZIONE:** Tutte le operazioni descritte in questa istruzione devono essere eseguite con i serbatoi (liquidi o polveri/granulare) vuoti. Pulire il serbatoio liquidi prima di smontarlo dalla macchina, secondo le operazioni di lavaggio descritte nel “manuale istruzioni e manutenzione” allegato alla macchina.

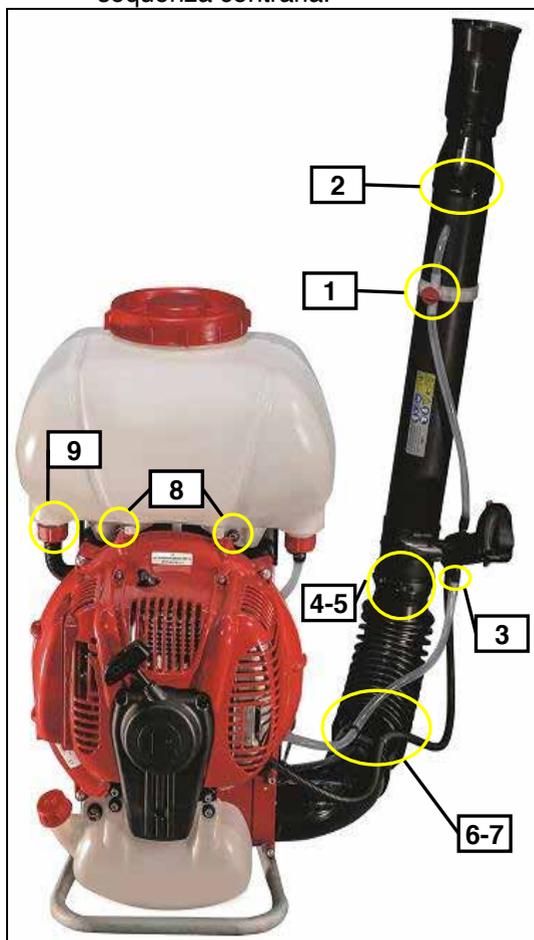


**ATTENZIONE:** in caso in cui il vostro atomizzatore MB90 / AT900 sia dotato di pompa di spinta PS (codice 56062001) o pompa di spinta/riempimento PSR (codice 56062002), la pompa deve essere smontata dall'atomizzatore prima di continuare all'installazione del kit polveri/granulare.

Conservare con cura tutte le parti smontate dall'atomizzatore, per un'eventuale riconversione della macchina.



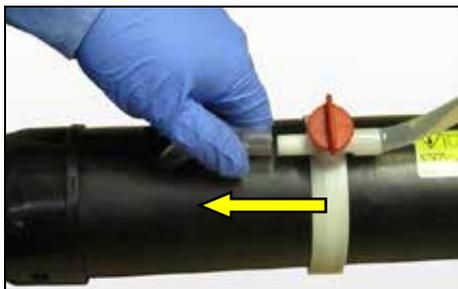
Per riconvertire il vostro atomizzatore MB90 / AT900 da polveri/granulare a liquidi, eseguire la procedura descritta in questo manuale con sequenza contraria.



Leggere e procedere come segue per eseguire l'installazione del kit di conversione per polveri/granulare dell'atomizzatore modello MB90 / AT900.

Osservare la Figura 2 a sinistra per identificare la zona d'intervento associata al numero dell'operazione da eseguire.

Figura 2 MB90 / AT900 completo



1. Staccare il tubo liquidi trasparente dal rubinetto.



2. Rimuovere il diffusore con il tubo liquidi dal tubo lancio premendo lateralmente fino a sganciare le clips laterali di tenuta. Conservare le parti.



3. Staccare dall'impugnatura il tubo di plastica trasparente proveniente dal serbatoio liquidi.



4. Svitare il pomello della fascetta che fissa il tubo lancio al tubo flessibile.
5. Staccare il tubo lancio dal tubo flessibile.



6. Svitare il pomello della fascetta che fissa il tubo flessibile al gomito.
7. Staccare il tubo flessibile dal gomito. Conservare le parti.



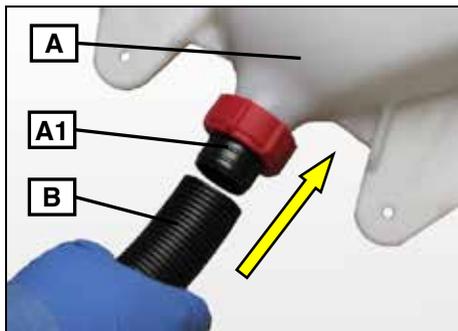
8. Con la chiave esagonale e la chiave fissa da 10 (entrambe in dotazione) svitare le due viti TCEI M6 x 20 (tenendo fermi i dadi) che fissano il serbatoio liquidi alla macchina. Conservare le viti, rondelle e dadi.



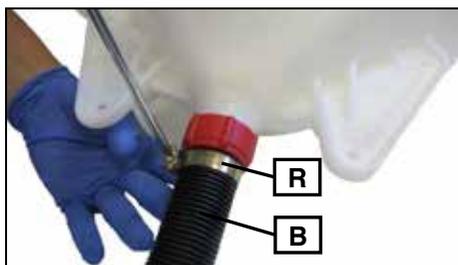
9. Staccare il tubo corrugato di pressione aria che collega il serbatoio liquidi al copriventola.



10. Con la chiave candela in dotazione, svitate il tappo a vite di plastica nera **H** che fissa il serbatoio al telaio.
11. Rimuovere il serbatoio. Conservare le parti, evitando che le parti in plastica rimangano per lungo tempo esposte al sole.



12. Inserire il tubo corrugato  $\varnothing$  30 per l'uscita delle polveri e granulare **B** nell'attacco **A1** che è situato nella parte inferiore del serbatoio **A**.



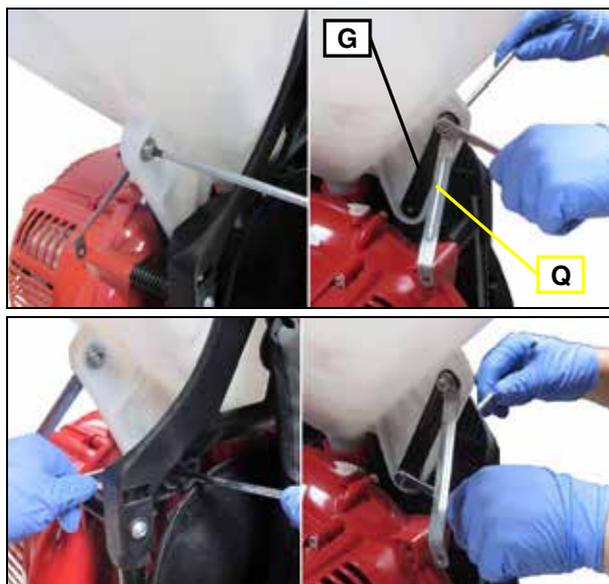
13. Fissare il tubo corrugato **B**  $\varnothing$  30 con la fascetta **R**.



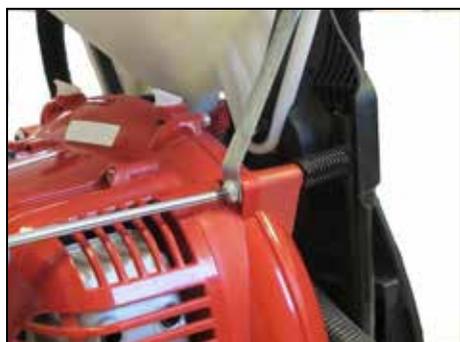
14. Utilizzando la chiave candela in dotazione, montare il serbatoio **A** e fissarlo sul supporto avvitando il tappo a vite di plastica nera **H** (che è stato rimosso al punto 10).



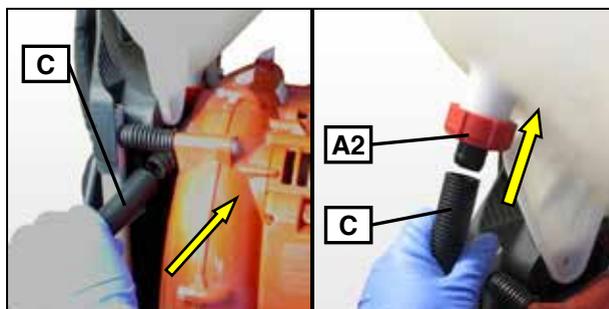
15. Svitare e rimuovere solamente la vite del copriventola come mostrato in figura (lato marmitta).



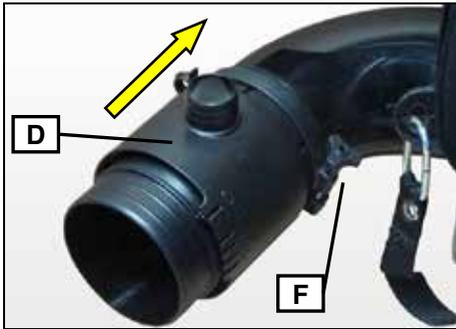
- 16.** Come mostrato nelle quattro figure a sinistra, montare le piastrine di rinforzo **G** e la piastrina per le vibrazioni del serbatoio **Q** (quest'ultima solo dal lato dove è stata rimossa al punto 15) fissandole con le viti **T**, la rondella piana **U** e il dado autobloccante **V**.



- 17.** Fissate la parte inferiore della piastrina serbatoio-copriventola **Q** al copriventola con la vite che avete rimosso al punto 15.



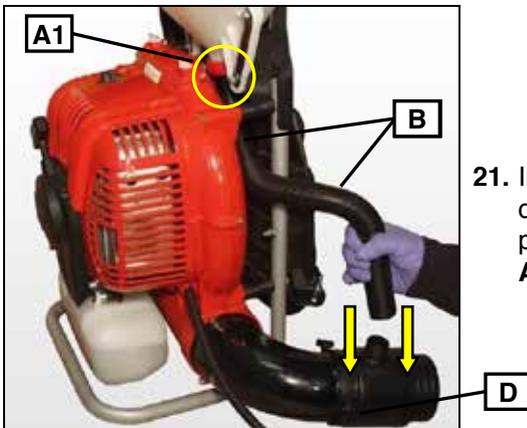
- 18.** Collegare il tubo corrugato  $\varnothing$  20 **C**, prima all'attacco sul copriventola e poi nel raccordo **A2** del serbatoio **A**.



19. Inserire il manicotto **D** per la regolazione di polveri e granulare sul gomito della macchina e fissarlo con la fascetta **F** in dotazione al kit.



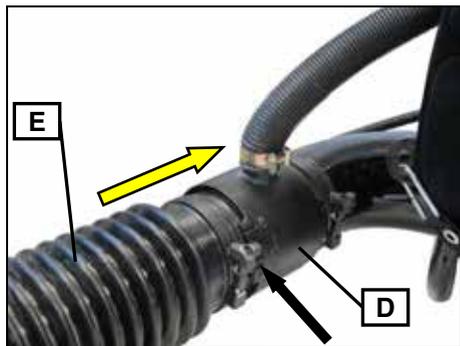
20. Inserite una delle bocche di calibrazione di portata **S** nel manicotto **D**, come mostrato in figura.



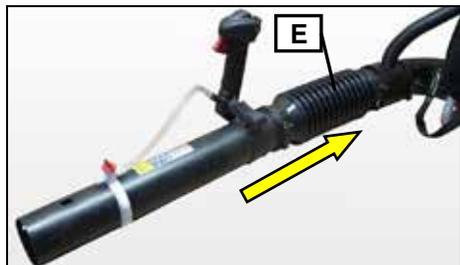
21. Inserire il tubo corrugato Ø 30 uscita delle polveri e granulare **B** (che al punto 12 è stato collegato al serbatoio **A** nella raccordo **A1**) nel manicotto **D**.



22. Fissate il tubo il tubo corrugato Ø 30 uscita delle polveri e granulare **B** al manicotto **D** con la fascetta **R**.



23. Collegare il tubo flessibile **E** (quello in dotazione con il kit che è più corto di quello smontato in precedenza al punto 7) al manicotto **D** e fissarlo con una delle due fascette che avete rimosso in precedenza (punto 4).



24. Inserire il tubo lancio sul tubo flessibile **E**, fissandolo con l'altra fascetta che è stata rimossa in precedenza (punto 6).

Il montaggio è terminato.

## FUNZIONAMENTO DEL KIT POLVERI GRANULARE

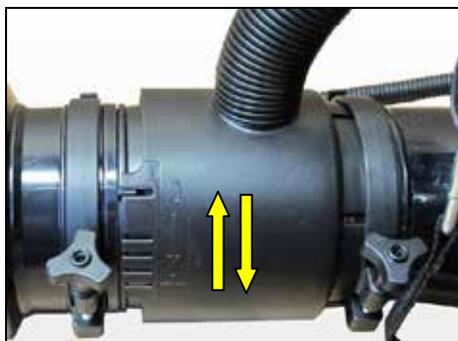
### REGOLAZIONE DELLA PORTATA DEL PRODOTTO

Durante il trattamento:

1. Ruotare l'impugnatura verso sinistra per aprire la valvola presente sul maniccotto, posizionarsi sulla tacca **+** (quantità massima erogata).
2. Per chiudere la valvola, ritornare alla posizione iniziale roteando l'impugnatura verso destra fino a sentire l'arresto della rotazione.



La quantità di prodotto erogata è determinata dal diametro della boccia **S** inserita nel maniccotto **D** (illustrata anche al punto 20 a pagina 10).



È possibile diminuire la portata di prodotto erogato, selezionando una delle **4** tacche presenti tra **0** (nessuna erogazione) e **+** (quantità massima).

## PULIZIA DEL SERBATOIO KIT POLVERI / GRANULARI

La pulizia del serbatoio consiste nel rimuovere dal fondo eventuali grumi di prodotto in polvere e/o granulare; eseguite tale operazione alla fine di ogni utilizzo della macchina.

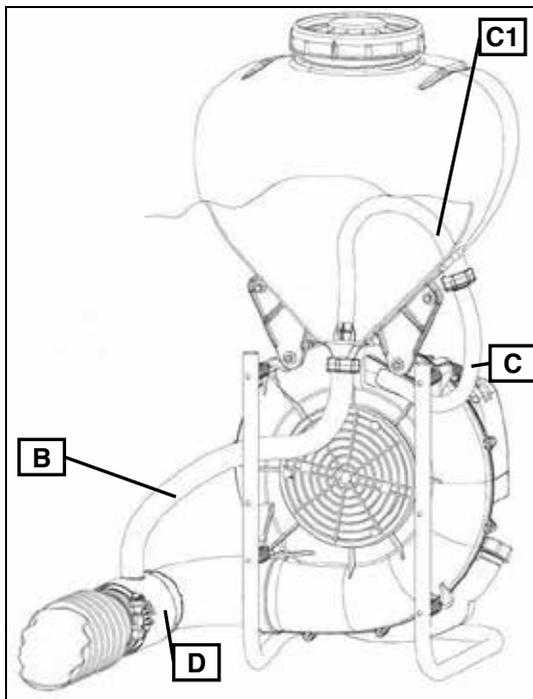


Figura 3 kit polveri/granulare

Osservando la figura 3:

- Svitare e rimuovere il tappo rosso che chiude il serbatoio.
- Distaccare il tubo **C1** che è collegato al raccordo di uscita presente sul fondo del serbatoio.
- Distaccare il tubo **C** dal raccordo del serbatoio.
- Distaccare il tubo **B** dal manicotto di regolazione portata **D**, per evitare che il feltro al suo interno si bagni, nel caso si utilizzi acqua per pulire il serbatoio.
- Con un panno pulire bene l'interno del serbatoio e rimuovere eventuali residui di prodotto.
- Ricollegare il tubo **C1** al raccordo da cui è stato staccato in precedenza.
- Chiudete il serbatoio avvitando il tappo rosso
- Ricollegare il tubo **C** al raccordo del serbatoio.
- Ricollegare il tubo **B** al manicotto **D**.

## MONTAGGIO DEL KIT PER LA MESSA A TERRA DELL'ELETTRICITÀ STATICA DURANTE IL FUNZIONAMENTO CON LE POLVERI



Nell'uso con le polveri è consigliato l'utilizzo della catena che porta a terra la massa della macchina. In ambienti particolarmente secchi alcune parti della macchina possono caricarsi elettrostaticamente con l'effetto che l'operatore senta tale carica elettrostatica. Con la catena si evita l'inconveniente.



**Attenzione:** non utilizzare zolfo puro per eseguire i trattamenti perché è molto infiammabile. La macchina potrebbe incendiarsi. Utilizzare zolfo ventilato miscelato con il 10% di caffè.



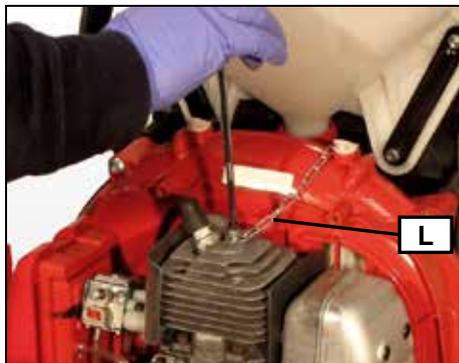
### Attenzione

Durante l'uso dell'atomizzatore con polveri è consigliato indossare scarpe con dispersione elettrostatica.

Predisporre su di un banco di lavoro il vostro atomizzatore MB90 / AT900 a cui è stato in precedenza montato il kit per trattamento con polveri/granulare.



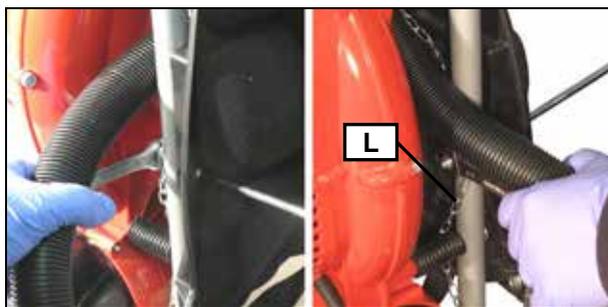
1. Utilizzando la chiave a candela in dotazione, smontare la cuffia di protezione del motore svitando le 4 viti che la fissano.



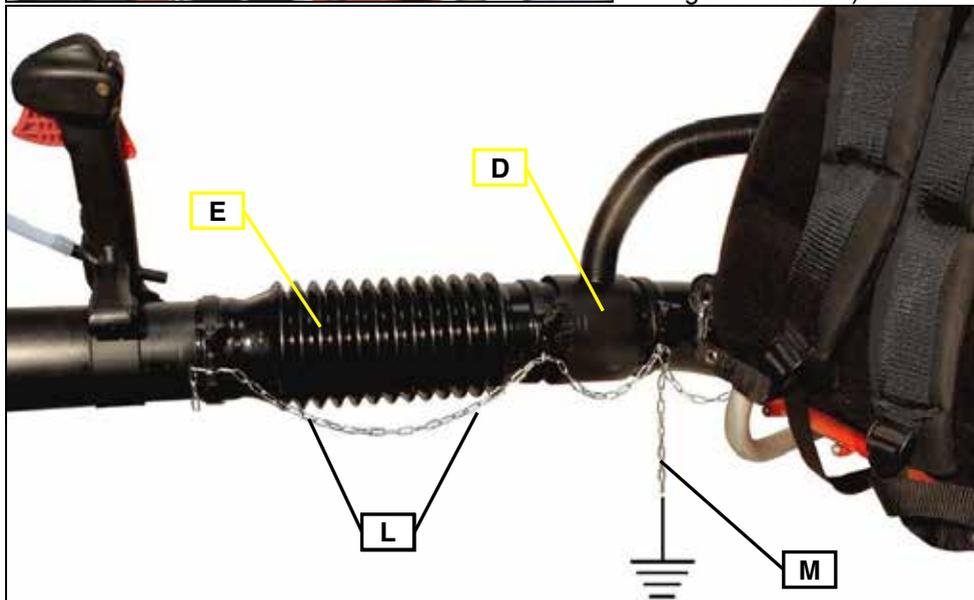
2. Fissare l'estremità con l'**anello allargato** della catena **L** più corta (120 cm) al foro filettato presente nel cilindro vicino alla candela, mediante le viti in TCEI M5 in dotazione al kit.



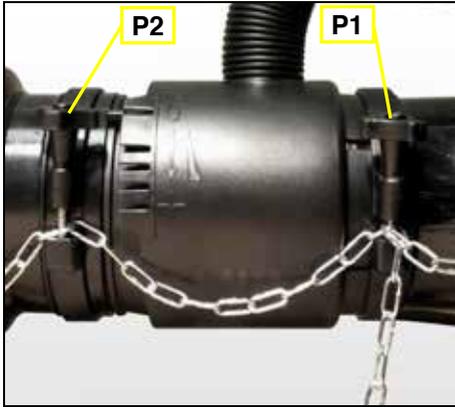
3. Rimontare la cuffia di protezione motore facendo passare la catenella **L** attraverso il foro della candela.
4. Svitare il dado posto sulla vite di supporto del serbatoio (vedere punto 16 a pagina 9).
5. Inserire su questa vite l'**anello allargato** della catena **L**, quindi rimontare la rondella e il dado autobloccante (come mostrato nella figura a sinistra).



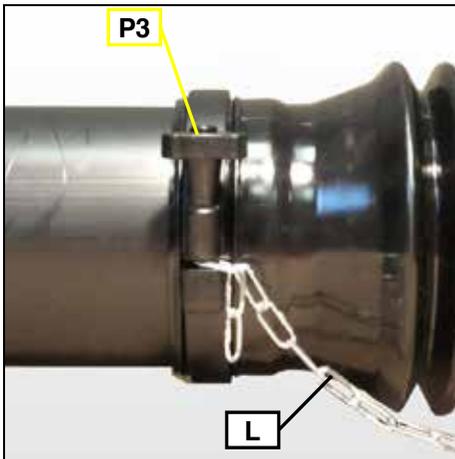
6. Svitare il dado posto sulla vite che fissa lo schienale al telaio.
7. Inserire su questa vite l'**anello allargato** della catena **L**, quindi rimontare la rondella e il dado autobloccante (come mostrato nella figura a sinistra).



Osservando anche la figura precedente:



8. Svitare il pomolo **P1** della fascetta che fissa il manicotto **D** al gomito e rimuoverlo.
9. Sfilare la vite dal capo superiore della fascetta.
10. Inserire l'**anello allargato** della catenella **L** sulla vite.
11. Inserire l'estremità con l'**anello allargato** della catenella più lunga **M** (150 cm) sulla vite e lasciare poi cadere la catenella a terra. **Questa è la catena che scarica a terra l'energia elettrostatica.**
12. Chiudere la fascetta e avvitare il pomolo **P1**.
13. Svitare il pomolo **P2** della fascetta che fissa il tubo flessibile **E** al manicotto **D** e rimuoverlo.
14. Sfilare la vite dal capo superiore della fascetta.
15. Inserire l'**anello allargato** della catenella **L** sulla vite.
16. Chiudere la fascetta e avvitare il pomolo **P2**.



17. Svitare il pomolo **P3** della fascetta che fissa il tubo flessibile **E** al tubo lancio e rimuoverlo.
18. Sfilare la vite dal capo superiore della fascetta.
19. Inserire l'**anello allargato** della catenella **L** sulla vite.
20. Chiudere la fascetta e riavvitare il pomolo **P3**.

---

## INDEX

<b>Introduction .....</b>	<b>18</b>
<b>Symbols .....</b>	<b>19</b>
<b>Components of the the kit for powder and granular treatments.....</b>	<b>20</b>
<b>Installaton of the kit for powder and granular treatments .....</b>	<b>21</b>
<b>Functioning of granular and powder kit.....</b>	<b>28</b>
Setting of the flow of the product .....	28
<b>Cleaning of the tank for powder and granular .....</b>	<b>29</b>
<b>Assembly of the grounding static electricity kit while operating with the powders .</b>	<b>30</b>

## INTRODUCTION

The mist blower MB90 / AT900 can be used to perform treatments with products in powder and / or granular, installing the conversion kit with code 56062004 that you have purchased.

## SYMBOLS

Here as follows you can find the description of the pictograms used in this manual; some of them are also present on the machine.

	CAUTION! GENERAL WARNING		WORK CLOTHES MUST BE WORN
	READ OPERATOR'S MANUAL		RESPIRATORY PROTECTION MUST BE WORN
	WHILE USING THE MACHINE IT ISN'T ALLOWED THE PRESENCE OF EXTRANEOUS		EYE PROTECTION MUST BE WORN
	CAUTION! THROWN OR FLYING OBJECTS		HEARING PROTECTION MUST BE WORN
	CAUTION! TOXIC RISK		HAND PROTECTION (GLOVES) MUST BE WORN
	CAUTION! HOT SURFACES, RISK OF BURNS		FOOT PROTECTION MUST BE WORN (BOOTS)
	CAUTION! FLAMMABLE MATERIAL		GENERIC PROHIBITION
	CAUTION! TOXIC SUBSTANCES		CAUTION NO FIRE OR SPARK
	CAUTION ! ELECTRIC SHOCK HAZARD		CAUTION NO SMOKING

## COMPONENTS OF THE THE KIT FOR POWDER AND GRANULAR TREATMENTS

After opening the box containing the conversion kit for treatments with powder / granular, refer to the Picture 1 below to identify the different part part.



*Picture 1 Components of the kit*

<b>A.</b> Powder and granular tank	<b>Q.</b> Plate for the vibration of the tank
<b>B.</b> Corrugated tube Ø 30 for the exit of the powders and granular (L = 500 mm)	<b>R.</b> Clamp with screw Ø 33
<b>C.</b> Corrugated external Tube Ø 20	<b>S.</b> Bushes for the calibration of the flow
<b>D.</b> Sleeve for the regulation of powders/granular.	<b>T.</b> Nr.4 screws TCEI M6 x 20
<b>E.</b> Flexible hose	<b>U.</b> Nr.4 Flat washers Ø 6,4 x18 x2
<b>F.</b> Plastic clamp Ø 90 with screw and knob	Nr.4 Self-lock nuts M6
<b>G.</b> Reinforcements for the tank	

## INSTALLATION OF THE KIT FOR POWDER AND GRANULAR TREATMENTS

Before to start, read with attention as follows:



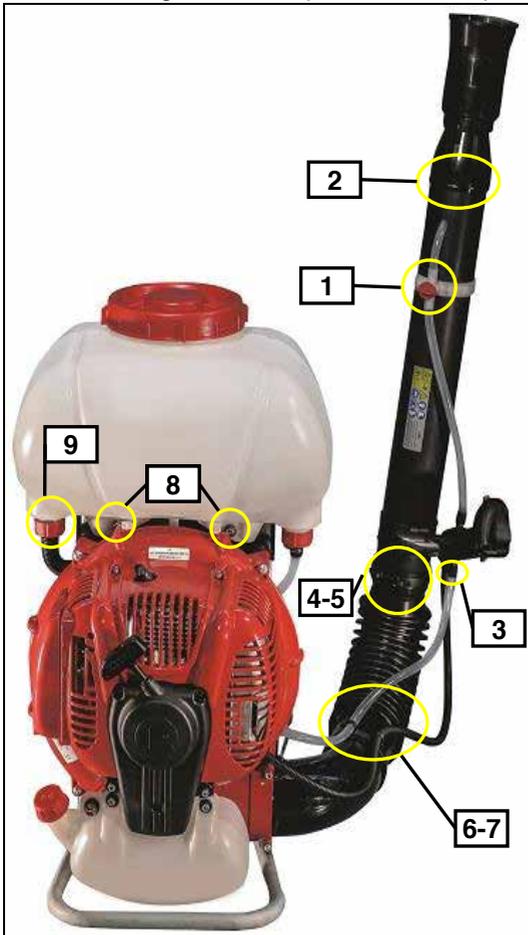
**Warning:** All operations described in this instruction must be carried out with empty tanks (liquid or powder/granular). Clean the liquid tank before to disassemble it from the machine, according to the cleaning operations described on the "Instructions and maintenance manual" supplied with the machine.



**Warning:** in case your mist blower is endowed with a booster pump (code 56062001) or a booster and filling pump (code 56062002), the pump must be disassembled from the mist blower before to continue the installation of the kit for powder and granular treatments.



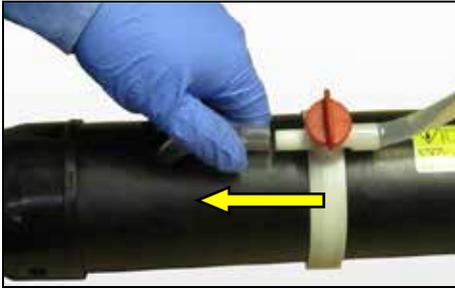
- Please keep all parts removed from the mist blower, for an eventual re-conversion of the machine.
- For the conversion of your mist blower MB90 / AT900 from powder and granular to liquids, follow the procedure here below, in reverse order.



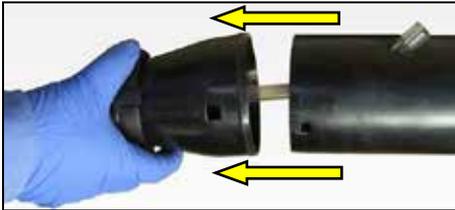
Read and proceed as follow to install the conversion kit for powder / granular for the mist blower model MB90 / AT900.

Please identify in the picture 2 on the left the areas of intervention associated with the number of the operation to be performed.

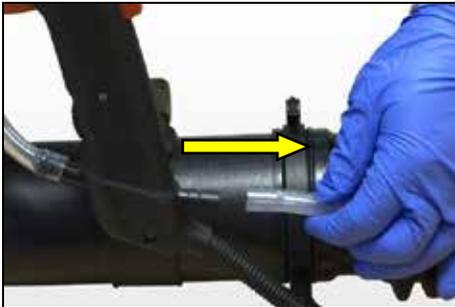
Picture 2 MB90 / AT900 complete



1. Detach the transparent liquid hose from the tap.



2. Remove the spreader with the liquid hose from the throwing pipe by pressing the two lateral clips in order to disengage them. Keep the parts.



3. Detach from the handle the transparent liquid hose coming from the tank.



4. Unscrew the knob of the clamp that secures the throwing pipe to the flexible hose.
5. Detach the throwing pipe from the flexible hose.



6. Unscrew the knob of the clamp that secures the flexible hose to the elbow
7. Detach the flexible hose from the elbow.  
Keep the parts.



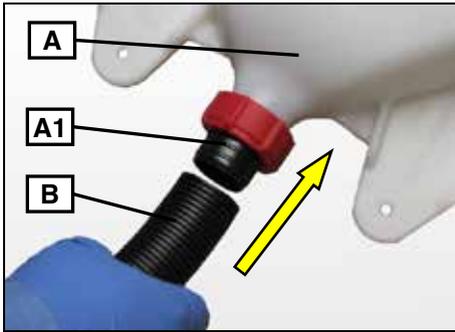
8. By using a hexagonal key and a spanner of 10, unscrew the 2 screws TCEI M6 x 20 (keeping the nut) that secure the liquids tank to the machine.  
Keep the screws, the washers and the nuts.



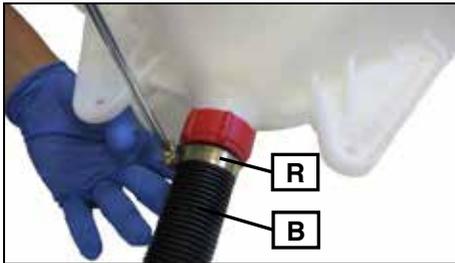
9. Detach the corrugated tube for the air pressure connected between the liquids tank to the cover of the fan.



10. With the supplied spark plug spanner, unscrew the black plastic threaded cap **H** that secures the tank to the frame.
11. Remove the tank.  
Keep the parts avoiding that the plastic parts remain for a long time at the exposition of the sun.



12. Insert the corrugate tube  $\varnothing$  30 for the exit of the powders and granular **B** in the attachment **A1** that is located in the lower side of the tank **A**.



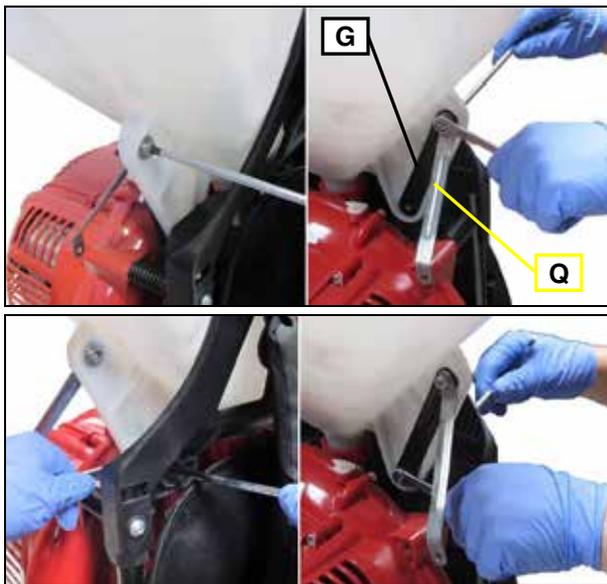
13. Fix the corrugate tube **B**  $\varnothing$  30 with the clamp **R**.



14. With the supplied spark plug spanner, assemble the tank **A** and fix it on the support by screwing the black plastic threaded cap **H** (removed at point 10).



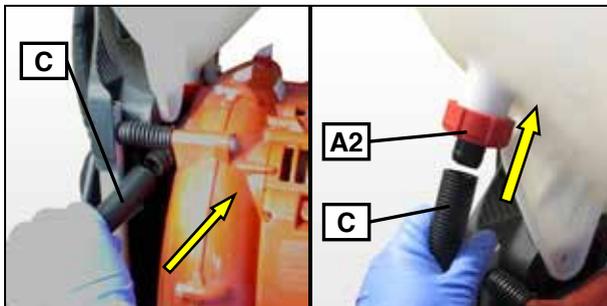
15. Unscrew and remove only the screw from the cover of the fan (exhaust side) as shown in the picture.



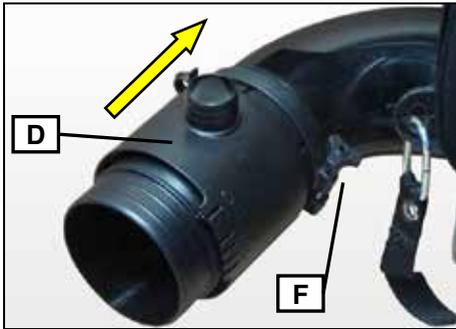
16. As shown in the four pictures on the left, assemble the reinforcing plates **G** and the plate for the vibration of the tank **Q** (this last only on the side where you removed the screw at point 15) fixing them with the screw **T**, the flat washers **U** and the Self-lock nuts **V**.



17. Fix the lower part of the plate for the vibration of the tank **Q** to the cover of the fan with the screw you have removed at the point 15.



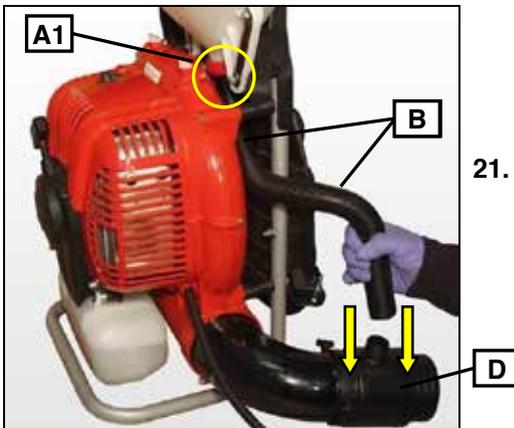
18. Connect the corrugated tube  $\varnothing$  20 **C**, before on the attachment on the cover fan and after in the attachment **A2** of the tank **A**.



19. Insert the sleeve **D** for the regulation of the powder/granular on the elbow of the machine and fix it with the clamp **F**, supplied with the kit.



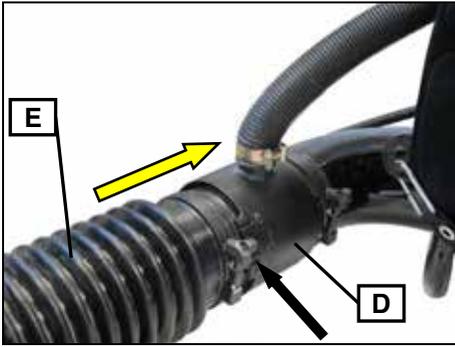
20. Insert one of the bushes for the calibration of the flow **S** in the sleeve **D**, as shown in the picture.



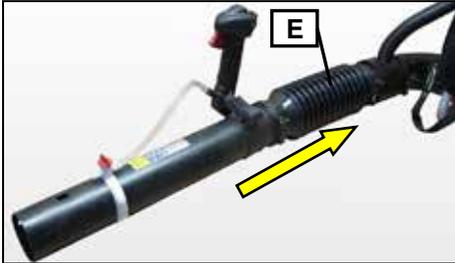
21. Insert the corrugated tube  $\varnothing$  30 for the exit of the powder and granular **B** (that at the point 12 has been connected to the tank **A** in the attachment **A1**) in the sleeve **D**.



22. Fix the the corrugated tube  $\varnothing$  30 for the exit of the powder and granular **B** to the sleeve **D** with the clamp **R**.



**23.** Connect the flexible hose **E** (that is supplied with the kit, because it is shorter than the previously disassembled at the point 7) to the sleeve **D** and fix it with the clamp previously removed (at the point 4).



**24.** Insert the throwing pipe on the flexible hose **E** and fix with the clamp previously removed (point 6).

The assembly is finished.

## FUNCTIONING OF GRANULAR AND POWDER KIT

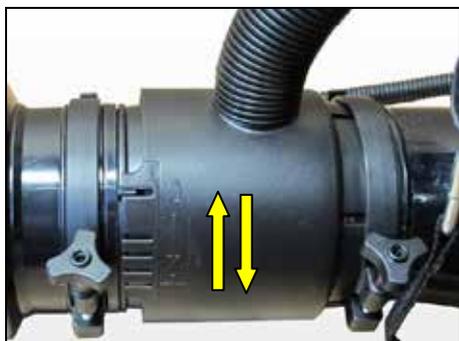
### SETTING OF THE FLOW OF THE PRODUCT

During the treatment:

1. Rotate the handle toward left to open the valve that is present on the sleeve, positioning on the mark **+** (maximum quantity).
2. To close the valve, return to the initial position by rotating the handle toward right till reaching the stop of the rotations.



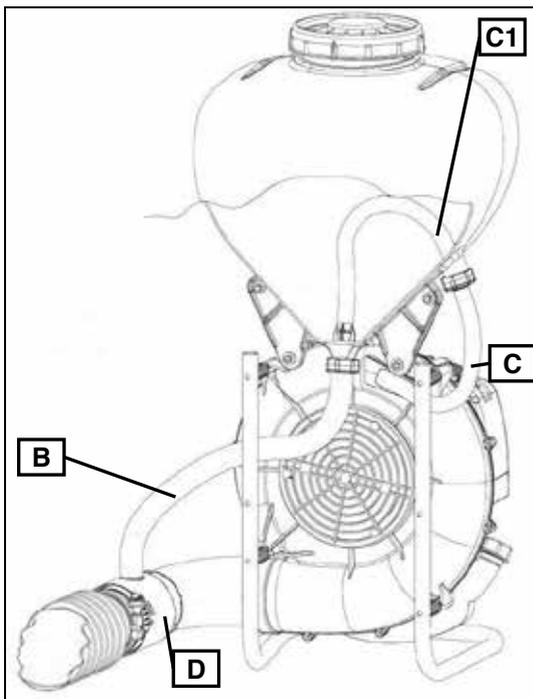
The quantity of the delivered product is determined by the diameter of the bush **S** which is inserted in the sleeve **D** (shown also at the point 20 at page 10).



It is possible to reduce the flow of the erogated product by selecting one of the **4** marks present between **0** (no provision) and **+** (maximum quantity).

## CLEANING OF THE TANK FOR POWDER AND GRANULAR

The cleaning of the tank consists in removing any lumps from the bottom of product in powder and / or granular; perform this operation at the end of each use of the machine.



Picture 3 Powder and granular kit

Observing the picture 3:

- Unscrew and remove the red cap that closes the tank.
- Detach the hose **C1** which is connected to the exit junction on the bottom of the tank.
- Detach the hose **C** from the attachment of the tank.
- Detach the hose **B** from the sleeve **D**, to avoid wetting the felt inside, in case you use water to clean the tank.
- Use a cloth to clean accurately the inside of the tank and remove any residual product.
- Reconnect the hose **C1** to the junction from which it was removed earlier.
- Close the tank by tightening the red cap.
- Reconnect the hose **C** to the attachment of the tank.
- Reconnect the hose **B** to the sleeve **D**.

## ASSEMBLY OF THE GROUNDING STATIC ELECTRICITY KIT WHILE OPERATING WITH THE POWDERS



While using dust it is necessary to use the chain which earths the mass of the machine. In particularly dry environments it's possible an electrostatic overcharge of some parts of the machine, and the worker can feel this charge. Use the chain in order to avoid this inconvenient.



**Warning:** don't use pure sulphur during the treatments, it is extremely flammable. The machine could catch fire. Use only sulphur ventilated with 10% of lime



### **Warning**

While using the mist-blower with powders, it is recommended to wear shoes with electrostatic dispersion.

Place on a bench your mist blower MB90 / AT900 to which has been previously assembled the kit for treatment with powder / granular.



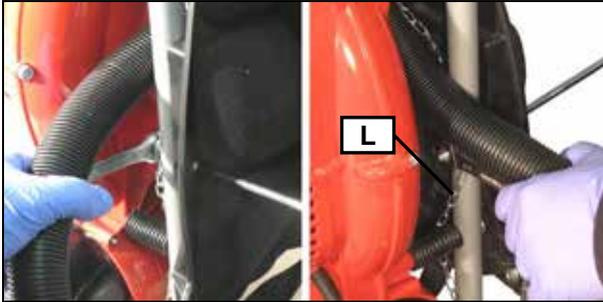
1. With the supplied spark plug spanner, disassemble the cover of the engine by unscrewing the 4 screws that secure it.



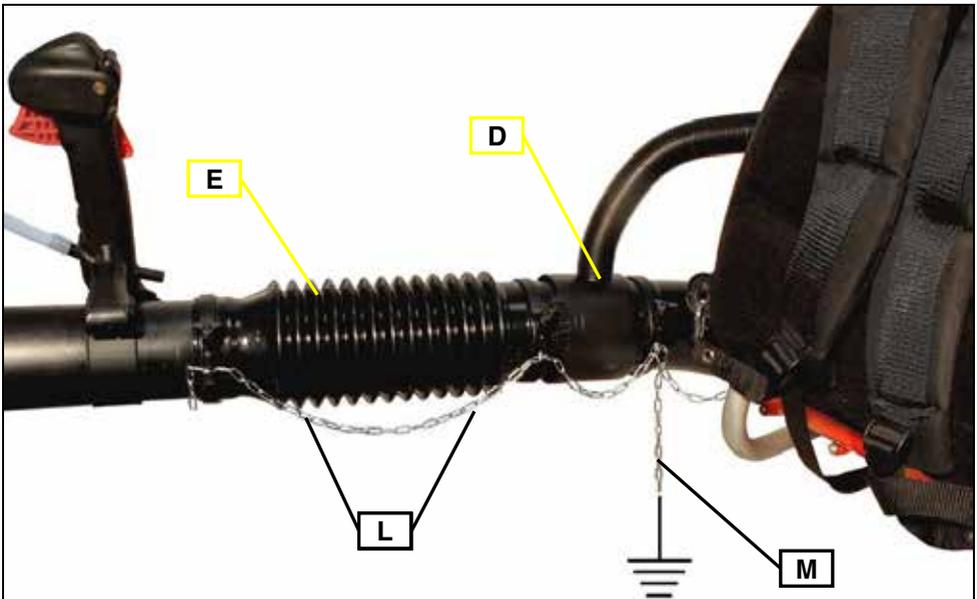
2. Secure the extreme with the **widen ring** of the shorter chain **L** (120 cm) to the threaded hole presents in the cylinder near the spark plug, using the screw TCEI M5 supplied with the kit.



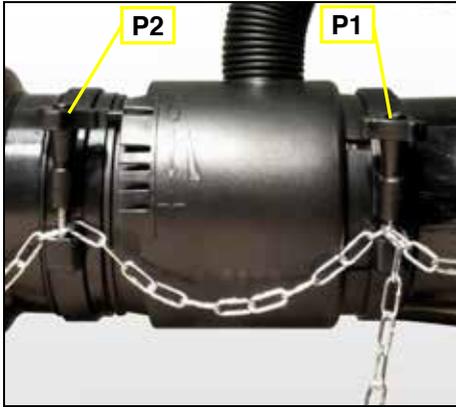
3. Assemble again the cover of the engine by passing the chain **L** through the hole of the spark plug.
4. Unscrew the nut placed on the screw of the support of the tank (see point 16 at page 9).
5. Insert on this screw the **widen ring** of the chain **L**, then assemble again the washer and the nut (as shown in the left picture).



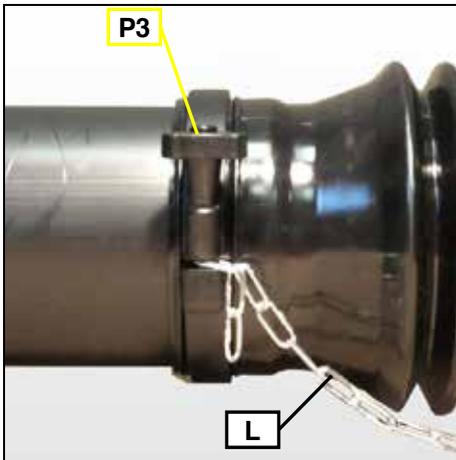
6. Unscrew the nut placed on the screw that secures the backrest to the frame.
7. Insert on this screw the **widen ring** of the chain **L**, then assemble again the washer and the nut (as shown in the left picture).



Observing the previous picture too:



8. Unscrew the knob **P1** of the clamp that secures the sleeve **D** to the elbow and remove it.
9. Unthread the screw from the upper end of the clamp.
10. Insert the **widen ring** of the chain **L** on the screw.
11. Insert the extreme with the **widen ring** of the longer chain **M** (150 cm) on the screw and then let the chain fall to the ground. **This is the chain that discharges to the ground the electrostatic energy.**
12. Close the clamp and screw again the knob **P1**.
13. Unscrew the knob **P2** of the clamp that fix the flexible hose **E** to the sleeve **D** and remove it.
14. Unthread the screw from the upper end of the clamp.
15. Insert the **widen ring** of the chain **L** on the screw.
16. Close the clamp and screw again the knob **P2**.



17. Unscrew the knob **P3** of the clamp that secures the flexible hose **E** to the throwing pipe and remove it.
18. Unthread the screw from the upper end of the clamp.
19. Insert the **widen ring** of the chain **L** on the screw.
20. Close the clamp and screw again the knob **P3**.

---

## SOMMAIRE

<b>Introduction</b> .....	<b>33</b>
<b>Symbologie</b> .....	<b>34</b>
<b>Composants du kit poudre / granulaire</b> .....	<b>35</b>
<b>Installation du Kit poussières et granulés</b> .....	<b>36</b>
<b>Fonctionnement du kit poudres / granulés</b> .....	<b>43</b>
Régulation du débit poudre / granulés.....	43
<b>Nettoyage du réservoir du kit poudre / granulés</b> .....	<b>44</b>
<b>Montage du kit pour la mise à terre l'électricité statique pendant le fonctionnement avec les poudres</b> .....	<b>45</b>

## INTRODUCTION

L'atomiseur MB90 / AT900 peut être utilisé pour effectuer des traitements avec des produits en poudre et / ou granulaire avec l'installation du kit de conversion code 56062004 que vous avez acheté.

## SYMBOLOLOGIE

Ici sont décrits les pictogrammes qui sont utilisés dans ce manuel; certains d'eux sont aussi présents sur la machine.

	ATTENTION ! DANGER		BLEU DE TRAVAIL OBLIGATOIRE
	LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN		PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES OBLIGATOIRE
	N'EST PAS AUTORISEE LA PRESENCE DE STRANGERS PENDANT L'USAGE DE LA MACHINE		PROTECTION DES YEUX OBLIGATOIRE
	ATTENTION ! DANGER DE PROJECTION D'OBJETS		PROTECTION DE L'OUÏE OBLIGATOIRE
	ATTENTION ! SUBSTANCES TOXIQUES		UTILISATION DES GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRE
	ATTENTION ! SURFACES TRÈS CHAUDES, DANGER DE BRÛLURES		UTILISATION DES BOTTES OBLIGATOIRE
	ATTENTION ! MATÉRIEL INFLAMMABLE		DEFENSE GÉNÉRIQUE
	DANGER SUBSTANCES NOCIVES		ATTENTION ! DANGER INCENDIE
	ATTENTION ! COURANT ÉLECTRIQUE		ATTENTION ! DEFENSE DE FUMER

## COMPOSANTS DU KIT POUDRE / GRANULAIRE

. Après l'ouverture de la boîte contenant le kit pour les traitements avec de la poudre / granulés, reportez-vous à la Figure 1 ci-dessous pour identifier les différentes parties qui le composent.



Figure 1 Composants du kit

<b>A.</b> Réservoir pour poussières et granulés	<b>Q.</b> Plaque de vibration pour reservoir
<b>B.</b> Tuyau francé Ø 30 pour la sortie des poussières et granulaire (L = 500 mm)	<b>R.</b> Colliers avec vis Ø 33
<b>C.</b> Tuyau francé externe Ø 20	<b>S.</b> Douilles de calibrage du débit
<b>D.</b> Manchon pour la distribution des poudres et des granulés	<b>T.</b> Nr.4 vis TCEI M6 x 20
<b>E.</b> Tuyau flexible	<b>U.</b> Nr.4 rondelles plates Ø6,4x18 x2
<b>F.</b> Collier en plastic Ø 90 avec vis et bouton	<b>V.</b> Nr.4 écrous autobloquants M6
<b>G.</b> Renforcements pour le réservoir	

## INSTALLATION DU KIT POUSSIÈRES ET GRANULÉS

Avant de commencer, lisez attentivement les informations suivantes

**ATTENTION:** Toutes les opérations décrites dans cette instruction doivent être réalisés avec les réservoirs (liquides ou poudre/granulés) vides.



**Nettoyer le réservoir pour les liquides avant de le démonter de la machine, selon les opérations de lavage décrites du "Manuel d'instructions et d'entretien" fournis avec la machine.**



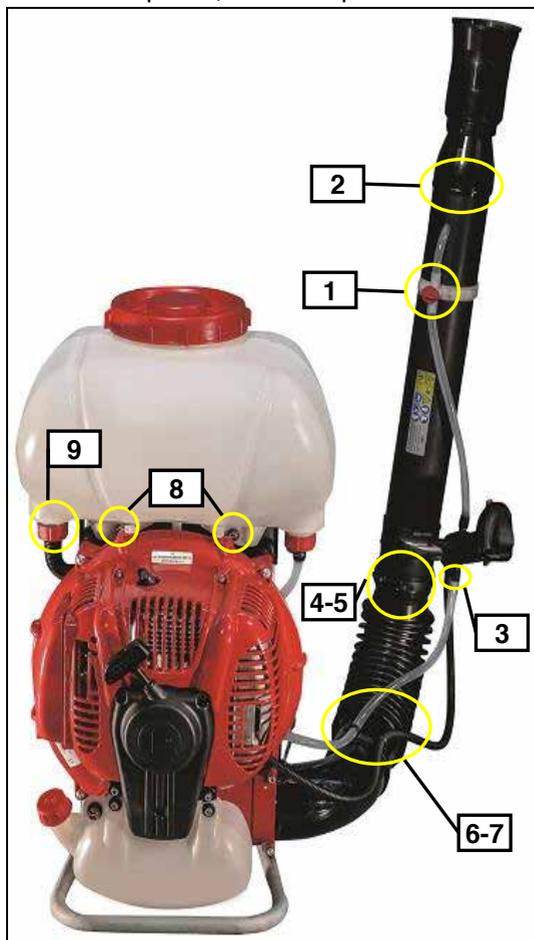
**ATTENTION:** dans le cas où votre atomiseur MB90 / AT900 est équipé avec un pompe de poussée PS (code 56062001) ou d'une pompe poussée/ remplissage PSR (code 56062002), la pompe doit être démontée du l'atomiseur avant de continuer l'installation du kit poudres / granulés.



Conservser toutes les pièces retirées de l'atomiseur, pour une éventuelle conversion de la machine.



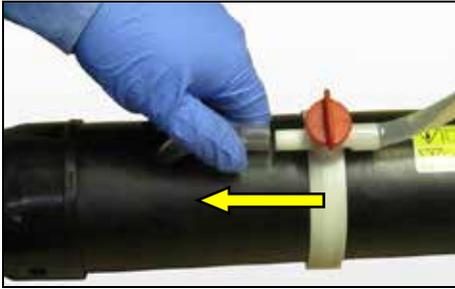
Pour la re-conversion de vos atomiseur MB90 / AT900 poudres/ granulés en liquides, suivez la procédure décrite ci-dessous dans l'ordre inverse.



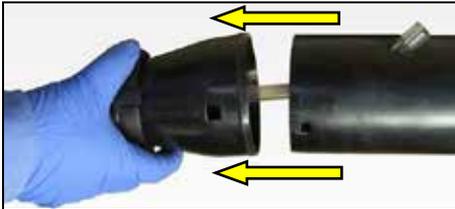
Lire et suivre comme suit pour installer le kit de conversion pour le modèle de pulvérisation de poudre / granulés MB90 / AT900.

Se reporter à la Figure 2, à gauche afin d'identifier les zones d'intervention associé au numéro de l'opération à effectuer.

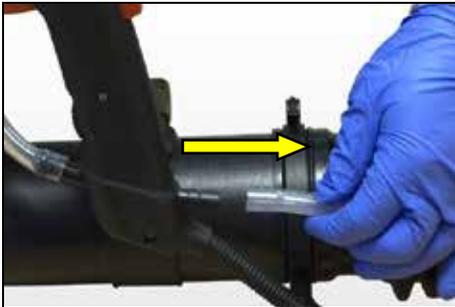
Figure 2 MB90 / AT900 complète



1. Débrancher le tuyau liquides transparent du robinet.



2. Débrancher le diffuseur avec le tuyau liquides du tube de sortie en appuyant latéralement pour dégager les clips de fixation présents sur les deux côtés. Garder les pièces.



3. Débrancher de la poignée le tuyau en plastique transparent provenant du réservoir de liquide.



4. Dévisser le bouton du collier qui fixe le tube de sortie au tube flexible.
5. Débrancher le tuyau de sortie du tube flexible.



6. Dévisser le bouton du collier qui fixe le tube flexible au coude.
7. Débrancher le tuyau flexible du coude. Garder les pièces.



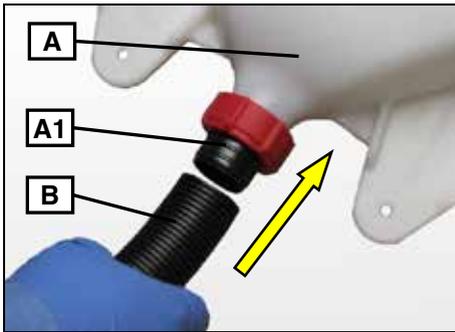
8. Avec une clé hexagonale et une clé de 10, dévisser les deux vis TCEI M6 x 20 (en tenant l'écrou) qui tiennent le réservoir liquides à la machine. Gardez les vis, rondelles et écrous.



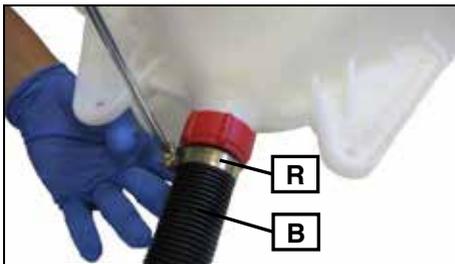
9. Débrancher le tuyau francé de pression d'air qui est reliée entre le réservoir liquides et la couverture du ventilateur.



10. Avec la clé à bougie fournie, desserrer le bouchon à vis en plastique noir qui fixe le réservoir au châssis.
11. Retirer le réservoir. Garder les pièces, en évitant que les pièces en matière plastique restent pour longtemps exposée au soleil.



12. Insérer le tuyau francé Ø 30 pour la sortie des poudres et des granulés **B** dans le raccord **A1**, qui est située dans la partie inférieure du réservoir **A**.



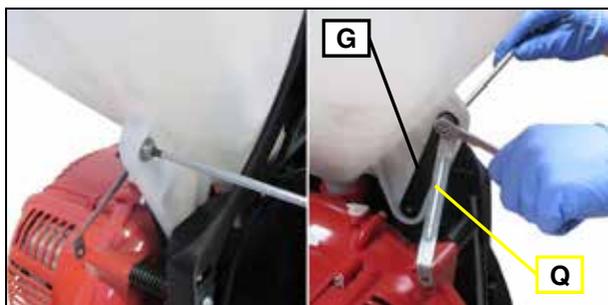
13. Fixer le tuyau ondulé **B** Ø avec le collier **R**.



14. Avec la clé à bougie fournie, monter le réservoir **A** et le fixer sur le support en vissant le bouchon à vis en plastique noir **H** (qui a été retiré à l'étape 10).



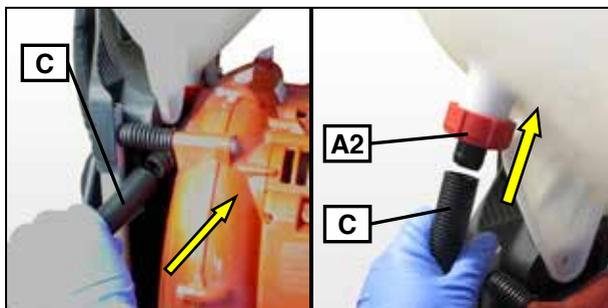
15. Dévissez et retirez la vis sur la couvercle du ventilateur comme indiqué sur la figure (côté échappement).



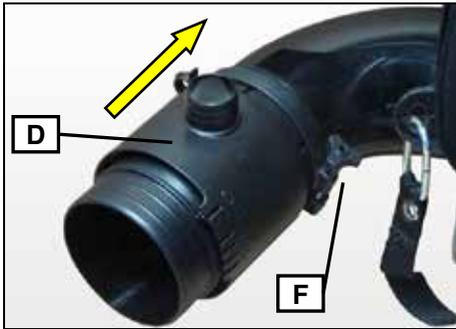
**16.** Comme représenté sans les quatre figures de gauche, pour monter les plaques de renfort **G** et la plaque pour les vibrations du réservoir **Q** (ce dernier uniquement sur le côté où la vis a été éliminée au point 15), en les fixant avec les vis **T**, la rondelle plat **U** et l'écrou autobloquant **V**.



**17.** Fixer la partie inférieure de la plaque **Q** avec la vis retirée à l'étape 15.



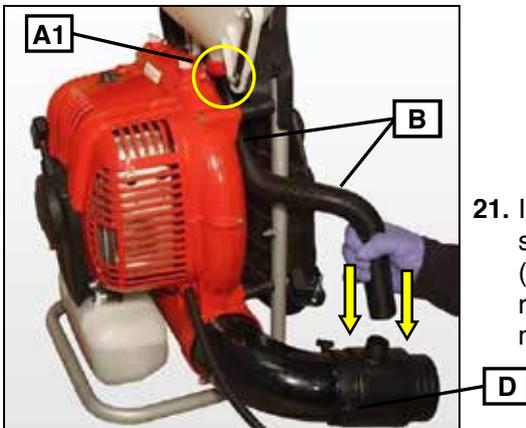
**18.** Relier le tuyau francé Ø 20 **C** au raccord présente sur la couverture du ventilateur et après au raccord **A2** du réservoir **A**.



19. Insérer le manchon **D** pour la distribution de poussières et granulés sur le coude de la machine et le fixer avec le collier **F** en dotation au kit.



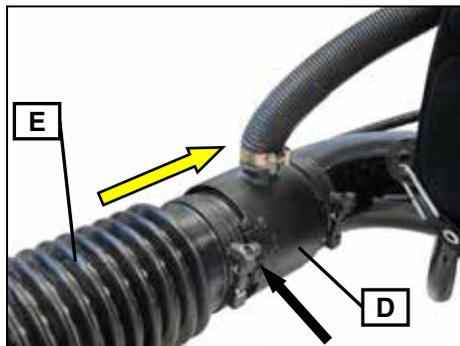
20. Insérer une des douilles **S** pour le calibrage du débit dans le manchon **D**, comme représenté sur la figure.



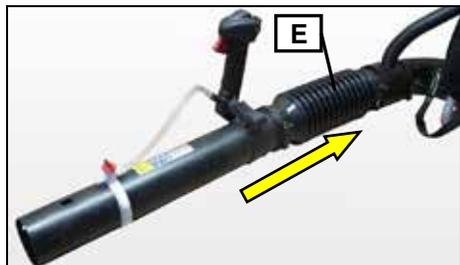
21. Insérer le tuyau francé Ø 30 pour la sortie des poudres et des granulés **B** (que dans le point 12 a été relié à la raccord **A1** du réservoir **A**) dans le manchon **D**.



22. Fixer le tuyau ondulé **B** Ø pour la sortie des poudres et des granulés aux manchon **B**, avec le collier **R**.



**23.** Connecter le tuyau flexible **E** (celui fourni avec le kit qui est plus court que précédemment retiré à le point 7) au manchon **D** et le fixer avec un des deux colliers retirées précédemment (point 4).



**24.** Insérer le tuyau de sortie sur le tuyau flexible **E**, et le fixer avec l'autre collier retirée précédemment (point 6).

L'installation est terminée.

## FONCTIONNEMENT DU KIT POUDRES / GRANULÉS

### RÉGULATION DU DÉBIT POUDRE / GRANULÉS

Pendant le traitement:

1. Tourner la poignée vers la gauche pour ouvrir la valve sur le machon, en positionnement sur la marque + (débit maximal).
2. Pour fermer la valve, revenez à la position de départ, en roulant la poignée vers la droite jusqu'à ce qu'il arrête la rotation.



La quantité de produit distribué est déterminé par le diamètre de la douille **S** insérée dans le manchon **D** (illustré au point 20 à la page 10).



Vous pouvez réduire le débit de produit distribué, en sélectionnant l'un des 4 marques entre **0** (pas de sortie de produit) et **+** (débit maximal).

## NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DU KIT POUVRE / GRANULÉS

Le nettoyage du réservoir est éliminer tous les grumeaux de produit en poudre et / ou granulaire de la partie inférieure; cette opération s'effectue à la fin de chaque utilisation de la machine.

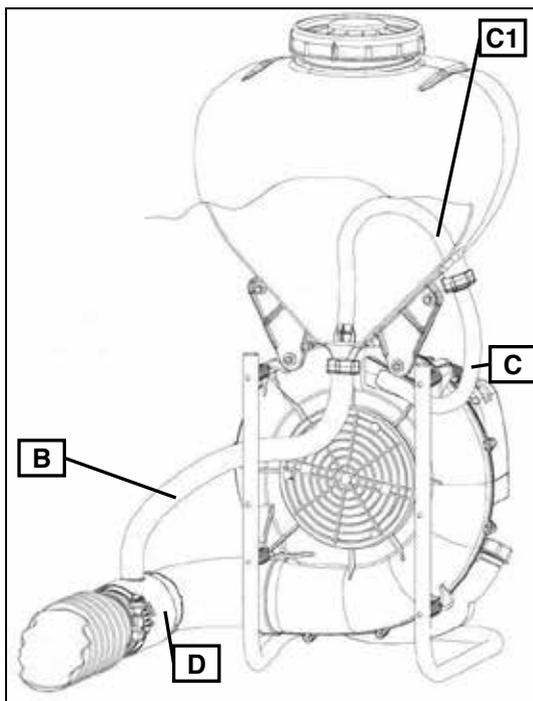


Figure 3 Kit poudre/granulés

En observant la figure 3:

- Dévissez et retirez le bouchon rouge qui ferme le réservoir.
- Détacher le tuyau **C1** qui est relié au raccord du réservoir.
- Détacher le tuyau **C** qui est relié au raccord de sortie sur le fond du réservoir.
- Détacher le tuyau **C** qui est relié au manchon **D** pour la régulation du débit du produit, pour éviter qu'il se baigne le feutre à l'intérieur, dans le cas que vous utilisiez l'eau pour nettoyer le réservoir.
- Utilisez un chiffon pour nettoyer l'intérieur du réservoir et retirer tout le produit résiduel.
- Rebranchez le tuyau **C1** au raccord.
- Fermez le réservoir en serrant le bouchon rouge.
- Rebranchez le tuyau **C** au raccord du réservoir.
- Rebranchez le tuyau **B** au manchon **D**.

## MONTAGE DU KIT POUR LA MISE À TERRE L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE PENDANT LE FONCTIONNEMENT AVEC LES POUDRES



En utilisant des poudres il est recommandé l'utilisation de la chaîne qui met à terre la masse de la machine. En zones particulièrement sèches certaines parties de la machine peut être chargées électrostatiquement et l'opérateur pourrait sentir cette charge. La chaîne évite cet inconvénient.



**Attention:** pas utiliser du soufre pur pour les traitements parce qu'il est très inflammable. la machine pourrait prendre feu. Utiliser du soufre ventilé mélangé avec 10% de chaux.



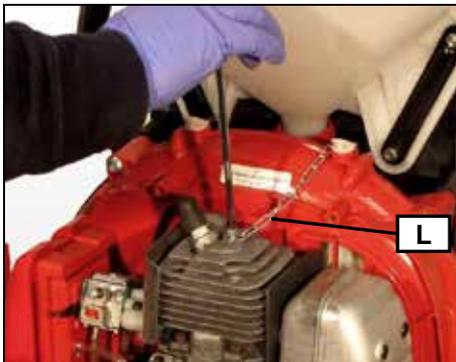
### Attention

Lors de l'utilisation de l'atomiseur avec poudres, il est recommandé de porter des chaussures avec dispersion électrostatique.

Préparez sur une table de travail votre atomiseur MB90 / AT900 qui a été préparé précédemment avec le kit pour le traitement avec poudre / granulés



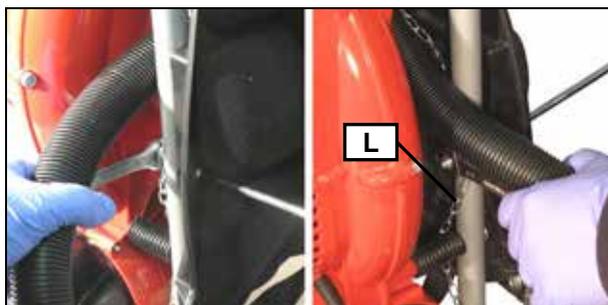
1. Avec la clé à bougie fournie, démonter la protection en plastique du moteur en dévissant les 4 vis qui la fixent.



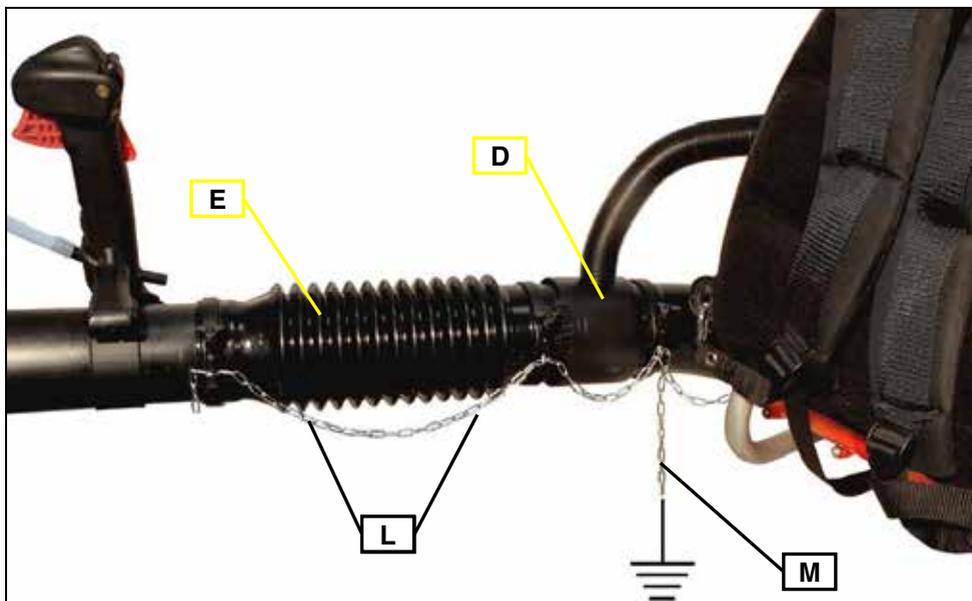
2. Fixer l'extrémité avec l'**anneau élargi** de la chaîne **L** plus courte (120 cm) au trou fileté présente dans le cylindre près de la bougie, en utilisant la vis M5 TCEI fournies avec le kit.



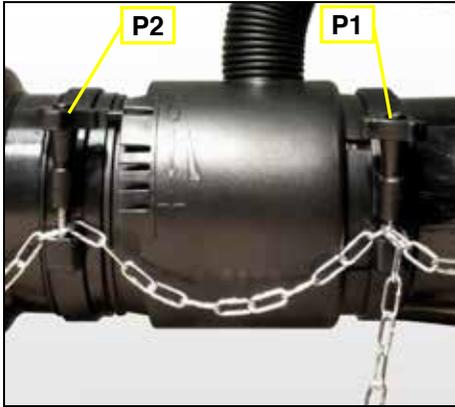
3. Remonter la protection en plastique du moteur, en faisant passer la chaîne **L** à travers le trou de la bougie.
4. Dévisser l'écrou sur le vis du support du réservoir (voir point 16 à la page 9).
5. Insérer sur cette vis l'**anneau élargi** de la chaîne **L**, puis remonter la rondelle et l'écrou (comme indiqué sur la figure de gauche).



6. Dévisser l'écrou sur le vis qui fixe le dossier au châssis.
7. Insérer sur cette vis l'**anneau élargi** de la chaîne **L**, puis remonter la rondelle et l'écrou (comme indiqué sur la figure de gauche).



En observant également la figure précédente:



8. Dévissez le bouton **P1** du collier qui fixe le manchot **D** au coude et le retirer.

9. Retirer la vis de l'extrémité supérieure du collier.

10. Insérer sur la vis l'**anneau élargi** de la chaîne **L**.

11. Insérer une extrémité de la chaîne plus longue **M** (150 cm) sur la vis et puis laisser tomber la chaîne au sol.

**Ceci est la chaîne qui met à terre l'énergie électrostatique.**

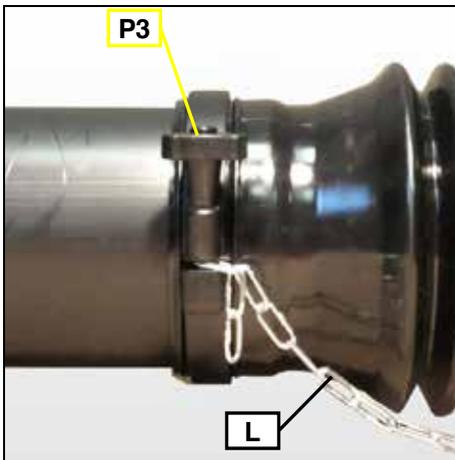
12. Serrer le collier et vissez le bouton **P1**.

13. Dévissez le bouton **P2** du collier qui fixe le tuyau flexible **E** au manchot **D** et le retirer.

14. Retirer la vis de l'extrémité supérieure du collier.

15. Insérer sur la vis l'**anneau élargi** de la chaîne **L**.

16. Serrer le collier et vissez le bouton **P2**.



17. Dévissez le bouton **P3** du collier qui fixe le tuyau flexible **E** au tuyau de sortie et le retirer.

18. Retirer la vis de l'extrémité supérieure du collier.

19. Insérer sur la vis l'**anneau élargi** de la chaîne **L**.

20. Serrer le collier et vissez le bouton **P3**.

---

## SUMARIO

<b>Introducción .....</b>	<b>48</b>
<b>Simbología .....</b>	<b>49</b>
<b>Componentes del kit de polvo / granular .....</b>	<b>50</b>
<b>Instalación del kit para polvos y granulos .....</b>	<b>51</b>
<b>Funcionamiento kit polvos y granulares .....</b>	<b>58</b>
Regulación caudal de producto .....	58
<b>Limpieza del tanque del Kit polvo /granular .....</b>	<b>59</b>
<b>Montaje de el kit para llevar a tierra la eletricidad estática en el funcionamiento con polvos.....</b>	<b>60</b>

## INTRODUCCIÓN

El atomizador MB90 / AT900 puede ser utilizado para realizar tratamientos con productos en polvo y / o granulos, con la instalación del kit de conversión con código 56062004 que ha adquirido.

## SIMBOLOGÍA

A continuación se describen los pictogramas que se utilizan en este manual; algunos de ellos también están en la máquina.

	¡ATENCIÓN! PELIGRO GENÉRICO		OBLIGACIÓN DE VESTIR INDUMENTARIA DE TRABAJO
	LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO		OBLIGACIÓN DE PROTECCIÓN DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS
	NO ESTÁ PERMITIDA LA PRESENCIA DE EXTRAÑOS CUANDO SE UTILIZA LA MÁQUINA		OBLIGACIÓN DE PROTECCIÓN DE LOS ÓRGANOS VISUALES
	¡ATENCIÓN! PELIGRO DE PROYECCIÓN DE OBJETOS		OBLIGACIÓN DE PROTECCIÓN DEL OÍDO
	¡ATENCIÓN! SUSTANCIAS TÓXICAS		OBLIGACIÓN DE LLEVAR PUESTOS LOS GUANTES DE PROTECCIÓN
	¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES, PELIGRO DE QUEMADURAS		OBLIGACIÓN DE LLEVAR PUESTAS LAS BOTAS
	¡ATENCIÓN! MATERIAL INFLAMABLE		PROHIBICIÓN GENÉRICA
	¡PELIGRO! SUSTANCIAS NOCIVAS		ATENCIÓN PROHIBICIÓN DE LLAMAS LIBRES O CHISPAS
	¡ATENCIÓN! PELIGRO CORRIENTE ELÉCTRICA		ATENCIÓN PROHIBICIÓN DE FUMAR

## COMPONENTES DEL KIT DE POLVO / GRANULAR

Después de abrir la caja que contiene el kit para los tratamientos con polvo / granulos, consulte la Figura 1 a continuación para identificar las diferentes partes que lo componen.



Figura 1 Componentes del kit

<b>A.</b> Depósito para polvos y granulares	<b>Q.</b> Placa para la vibración del tanque
<b>B.</b> Tubo corrugado Ø 30 para la salida de polvos y granulares (L = 500 mm)	<b>R.</b> Abrazadera con tornillo Ø 33
<b>C.</b> Tubo corrugado externo Ø 20	<b>S.</b> Casquillos para la calibración del caudal
<b>D.</b> Manguito para la distribución de polvos y granulares	<b>T.</b> Nr.4 TornillosTCEI M6 x 20
<b>E.</b> Tubo flexible	<b>U.</b> Nr.4 arandelas planas Ø 6,4x18x2
<b>F.</b> Abrazadera en plástico Ø 90 con tornillo y pomo	<b>V.</b> Nr.4 tuercas autoblocantes M6
<b>G.</b> Refuerzos para el tanque	

## INSTALACIÓN DEL KIT PARA POLVOS Y GRANULOS

Antes de comenzar, lea cuidadosamente lo siguiente:



**ATENCIÓN:** Todas las operaciones descritas en esta instrucción deben ser realizadas con tanques (líquidos, polvos/granulos) vacíos. Limpiar el depósito de líquido antes de desmontarlo de la máquina, de acuerdo con las operaciones de lavado descritas en las "Instrucciones y Mantenimiento Manual" anexo a la máquina.



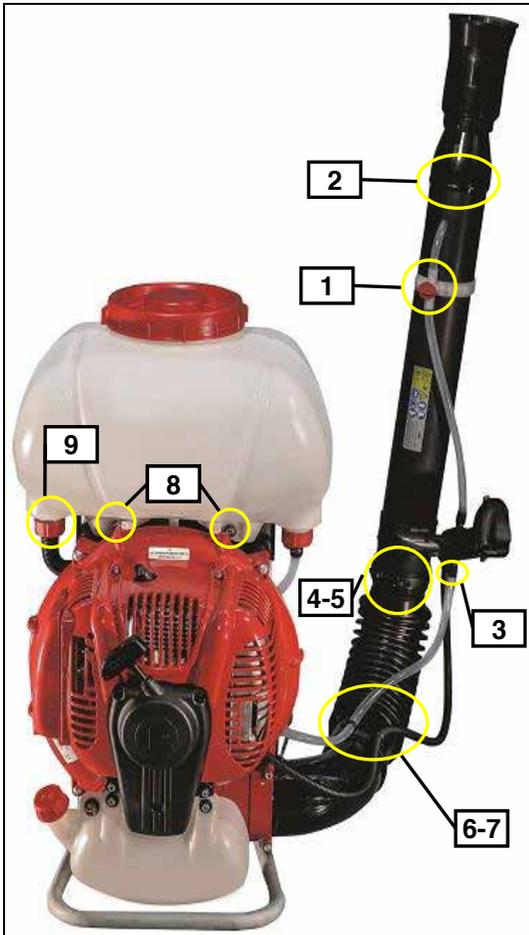
**ATENCIÓN:** en el caso de que el vuestro atomizador MB90 / AT900 está equipado con una bomba de empuje PS (código 56062001) o una bomba de empuje/llenado PSR (código 56062002), **la bomba tiene que ser quitada del atomizador antes de continuar con la instalación del kit de polvos / gránulos.**



- Conservar todas las piezas removidas del atomizador, para una posible re-conversión de la máquina.



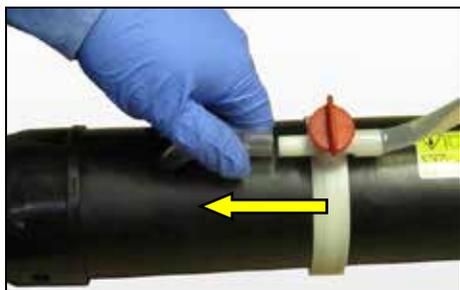
- Para la re-conversión de su atomizador MB90 / AT900 de polvo / granulares a líquidos, siga el procedimiento que se describe a continuación en el orden inverso.



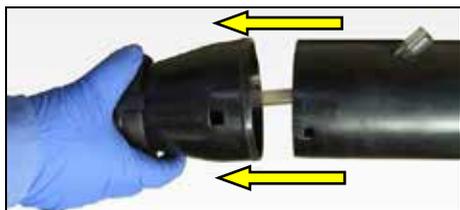
Leer y seguir estos pasos para instalar el kit de conversión para polvo / granular para el atomizador modelo MB90 / AT900.

Observar la Figura 2 a la izquierda para identificar la zona de intervención asociada con el número de la operación a realizar.

Figura 2 MB90 / AT900 completo



1. Desconectar la manguera transparente del grifo.



2. Quitar el difusor con el tubo líquido del tubo de lanzamiento presionando lateralmente hasta desenganchar los clips laterales. Conservar las partes.



3. Desconectar de la empuñadura el tubo de plástico transparente que proviene del depósito líquido.



4. Desenroscar el pomo de la abrazadera que asegura el tubo de expulsión al tubo flexible.
5. Quitar el tubo de expulsión del tubo flexible.



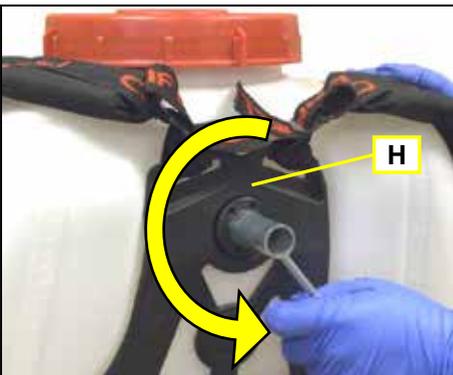
6. Desenroscar el pomo de la abrazadera que asegura el tubo flexible al codo.
7. Quitar el tubo flexible del codo.  
Conservar las partes.



8. Con una llave hexagonal y una llave 10, desenroscar los dos tornillos TCEI M6 x 20 (manteniendo parada la tuerca) que aseguran el depósito de líquido a la máquina.  
Conservar los tornillos, arandelas y tuercas.

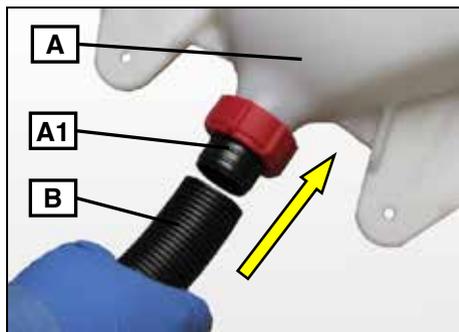


9. Quitar el tubo corrugado de presión de aire que está conectado entre el depósito de líquido y la tapa del ventilador.

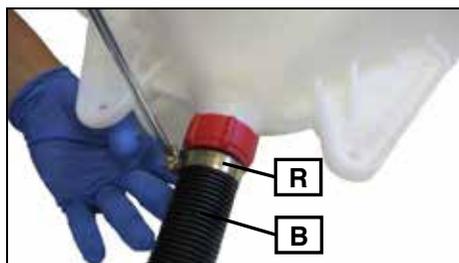


10. Con la llave de bujías incluida con la máquina, destornillar el tapón reoscado en plástico negro **H** que fija el depósito al bastidor.
11. Retirar el tanque.

Conservar las partes, evitando que las piezas de plástico permanezcan expuestas al sol durante largos periodos.



12. Insertar el tubo corrugado  $\varnothing$  30 para la salida de los polvos y granular **B** en la conexión **A1**, que se encuentra en la parte inferior del depósito **A**.



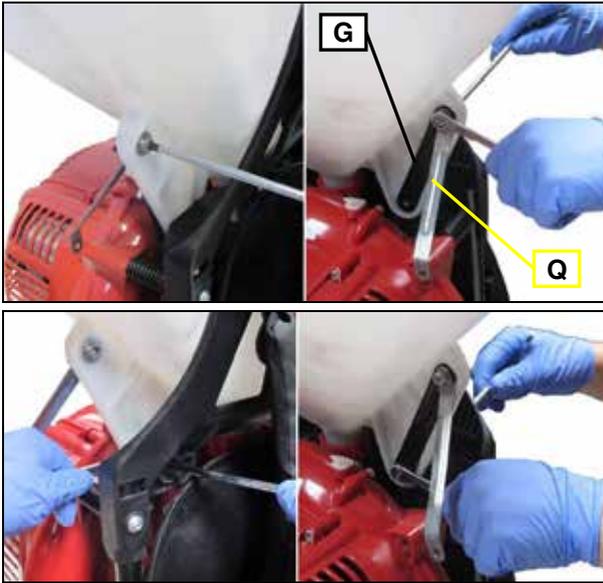
13. Fijar el tubo corrugado **B**  $\varnothing$  30 con la abrazadera **R**.



14. Con la llave de bujías incluida con la máquina, montar el tanque **A** y fijarlo al soporte atornillando el tapón roscado de plástico negro **H** (que se retiró en el paso 10).



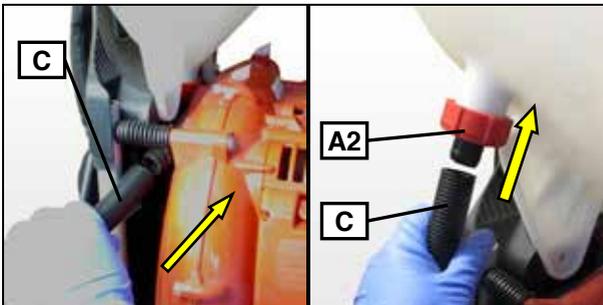
15. Aflojar y retirar el tornillo de la tapa del ventilador como se muestra en la figura (lado del escape).



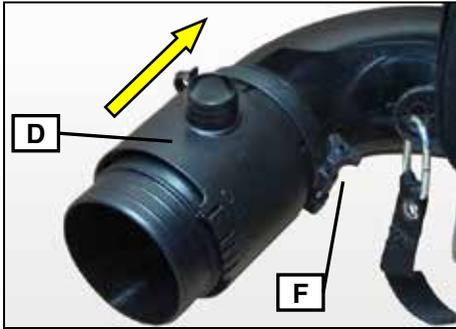
16. Como se muestra en las cuatro figuras de la izquierda, montar las placas de refuerzo **G** y la placa para la vibración del tanque **Q** (este último sólo en el lado donde fue eliminado el tornillo en el punto 15), fijándolos con los tornillos **T**, la arandela plana **U** y la tuerca autoblocante **V**.



17. Fijar la parte inferior de la placa tanque-tapa ventilador **Q** con el tornillo que se quitó en el punto 15.



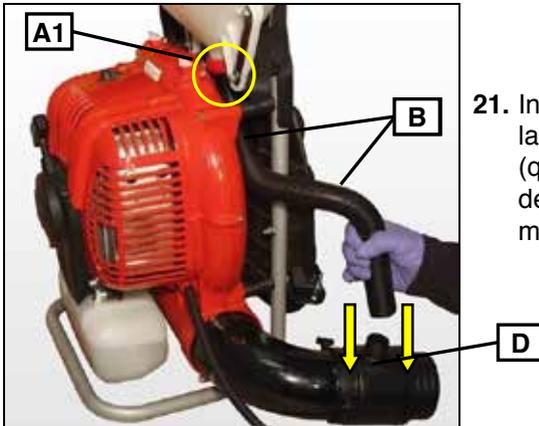
18. Insertar el tubo flexible corrugado  $\varnothing$  20 **C**, antes a el ataque que está en la tapa del ventilador y después an la conexión **A2** del depósito **A**.



19. Insertar el manguito **D** para la distribución de polvos y granular en el codo de la máquina y asegúrelo con la abrazadera **F** incluida con el kit



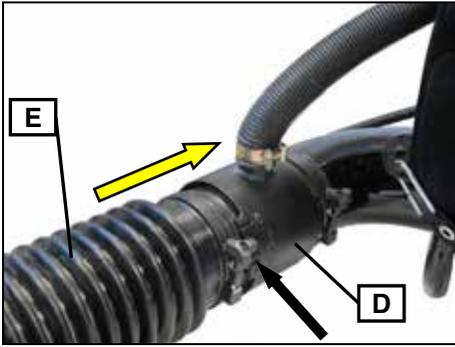
20. Insertar uno de los casquillos de calibración de caudal **S** en el manguito **D**, como se muestra en la figura.



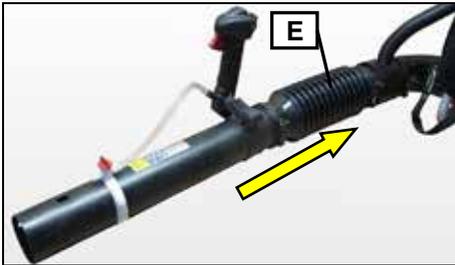
21. Insertar el tubo corrugado  $\varnothing$  30 para la salida de los polvos y granular **B** (que al paso 12 fue conectado al depósito **A** en la conexión **A1**) en el manguito **D**.



22. Fijar el tubo corrugado **B**  $\varnothing$  30 para la salida de los polvos y granular en el manguito **D** con la abrazadera **R**.



**23.** Conectar el tubo flexible **E** (el que viene con el kit, que es más corto de el que fue quitado anteriormente, ver paso 7) en el maguito **D** y asegurarlo con una de las dos abrazaderas que se quitaron anteriormente (paso 4).



**24.** Insertar el tubo de lanzamiento en el tubo flexible **E**, fijándolo con la otra abrazadera que se quitó anteriormente (paso 6).

La instalación es terminada

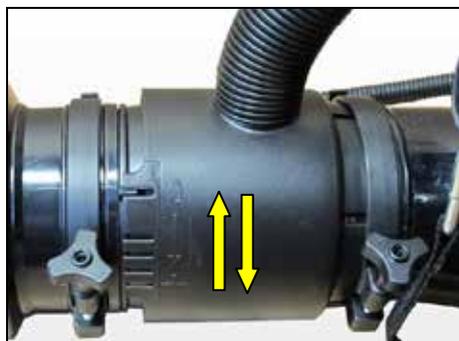
## FUNCIONAMIENTO KIT POLVOS Y GRANULARES REGULACIÓN CAUDAL DE PRODUCTO

Durante el tratamiento:

1. Girar la empuñadura hacia la izquierda para abrir la válvula en el manguito, moverse a la muesca + (potencia máxima).
2. Para cerrar la válvula, vuelva a la posición inicial, girando la empuñadura hacia la derecha hasta que se para la rotación.



La cantidad de producto dispensado se determina por el diámetro del casquillo **S** insertado en el maguito **D** (también se ilustra en el punto 20 en la página 10).



Se puede reducir el flujo de producto dispensado, al seleccionar una de las 4 muescas entre **0** (sin entrega) y **+** (cantidad máxima).

## LIMPIEZA DEL TANQUE DEL KIT POLVO / GRANULAR

La limpieza del tanque consiste en eliminar los grumos de producto de polvo y / o granular en la parte inferior; tal operación tiene que ser realizada al final de cada uso de la máquina.

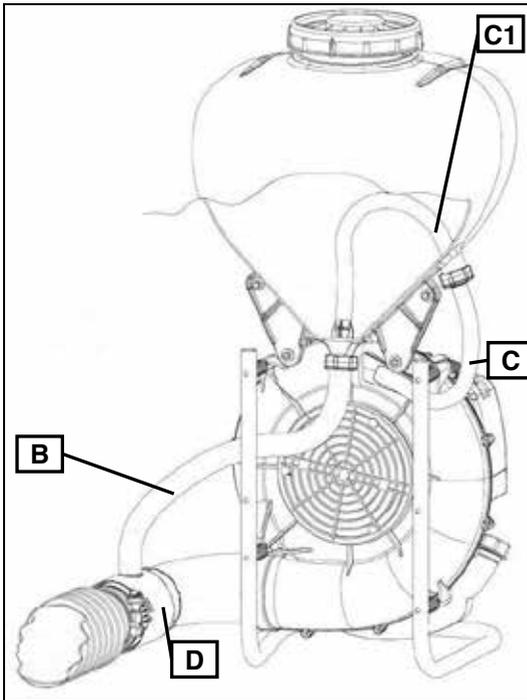


Figura 3 kit para polvo/granular

Observando la Figura 3:

- Desenroscar y quitar la tapa roja que cierra el tanque.
- Separar la manguera **C1** que está conectada a la conexión de salida en la parte inferior del tanque.
- Separar la manguera **C** que está conectada en el ataque del tanque.
- Separar la manguera **B** que está conectada en el manguito **D** para la regulación del caudal de producto, para evitar que se moje el fieltro en su interior, en el caso que se utilice agua para limpiar el tanque.
- Utilice un paño para limpiar a fondo el interior del tanque y eliminar cualquier residuo del producto.
- Volver a conectar la manguera **C1** se retiró antes.
- Cerrar el tanque apretando la tapa roja.
- Volver a conectar la manguera **C** en el ataque del tanque.
- Volver a conectar la manguera **B** en el manguito.

## MONTAJE DE EL KIT PARA LLEVAR A TIERRA LA ELETRICIDAD ESTÁTICA EN EL FUNCIONAMIENTO CON POLVOS



Cuando se usan los polvos se recomienda el utilizo de la cadena que lleva a tierra la masa de la máquina. En ambientes particularmente secos algunas partes de la máquina se pueden cargar electrostáticamente y el operador puede sentir dicha carga. Con la cadena es posible evitar este inconveniente.



**Atención:** No utilice azufre puro para los tratamientos, es altamente inflamable. La máquina se podría incendiar. Utilice azufre ventilado mezclándolo con un 10% de cal.



### Atención

Cuando se utiliza el atomizador con polvos, se recomienda el uso de zapatos con la dispersión electrostática.

Colocar sobre la mesa de trabajo el atomizador MB90 / AT900 que se ha montado previamente el kit para el tratamiento con polvo / granularos.



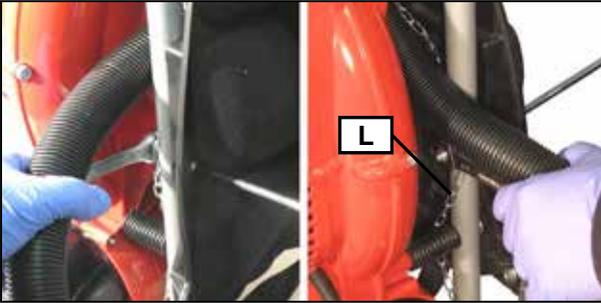
1. Con la llave de bujías incluida con la máquina, retirar la tapa de protección del motor desatornillando los 4 tornillos que la fijan.



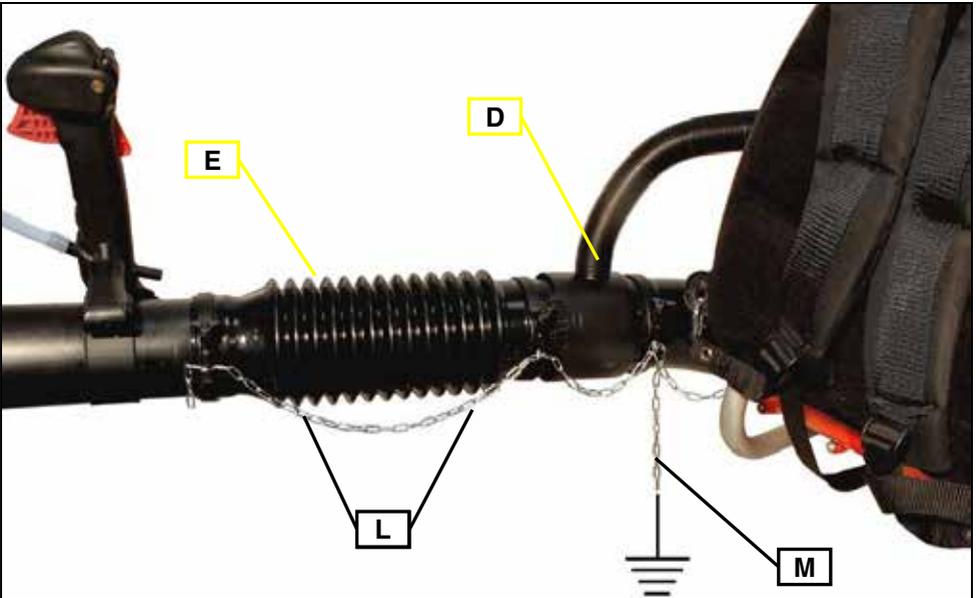
2. Fijar el extremo con el **anillo ampliado** de la cadena **L** más corta (120 cm) en el orificio roscado del cilindro cerca de la bujía, con el tornillo TCEI M5 incluido con el kit.

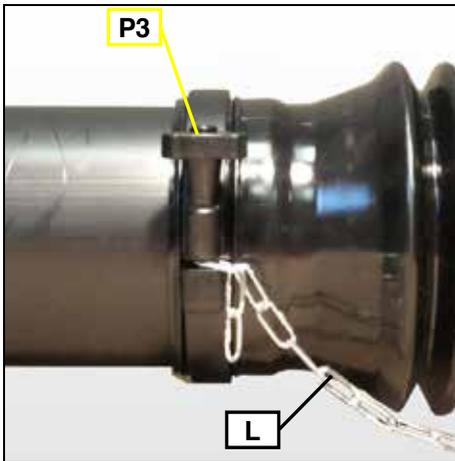
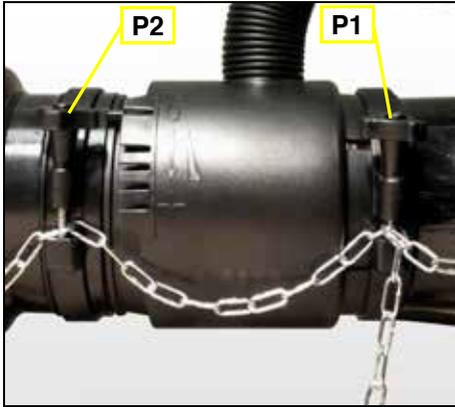


3. Volver a colocar la tapa de protección del motor haciendo pasar la cadena **L** a través del agujero de la bujía.
4. Aflojar la tuerca montada en el tornillo del soporte del depósito (ver el punto 16 de la página 9).
5. Insertar en este tornillo el **anillo ampliado** de la cadena **L**, luego volver a colocar la arandela y la tuerca (como se muestra en la figura de la izquierda).



6. Aflojar la tuerca montada en el tornillo que fija el bastidor con el repsaldo.
7. Insertar en este tornillo el **anillo ampliado** de la cadena **L**, luego volver a colocar la arandela y la tuerca (como se muestra en la figura de la izquierda).





- Observando también la figura anterior:
- Desenroscar el pomo **P1** de la abrazadera que asegura el manguito **D** al codo y retírela.
  - Retire el tornillo de la parte superior de la abrazadera.
  - En este tornillo insertar el **anillo ampliado** de la cadena **L**.
  - Insertar el extremo con el **anillo ampliado** de la cadena más larga **M** (150 cm) en el tornillo y luego dejar caer al suelo la cadena. **Esta es la cadena que pone a tierra la energía electrostática.**
  - Cerrar la abrazadera y apretar el pomo **P1**
  - Desenroscar el pomo **P2** de la abrazadera que asegura el tubo flexible **E** al manguito **D** y retírela.
  - Retire el tornillo de la parte superior de la abrazadera.
  - En este tornillo insertar el **anillo ampliado** de la cadena **L**.
  - Cerrar la abrazadera y apretar el pomo **P2**.

- Desenroscar el pomo **P3** de la abrazadera que asegura el tubo flexible **E** al tubo del lanzamiento y retírela.
- Retire el tornillo de la parte superior de la abrazadera.
- En este tornillo insertar el **anillo ampliado** de la cadena **L**.
- Cerrar la abrazadera y apretar el pomo **P3**.





- I** **ATTENZIONE!** – Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.
- GB** **WARNING!** – This owner's manual must stay with the machine for all its life.
- F** **ATTENTION!** – Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.
- E** **¡ATENCIÓN!** - Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.

